



**President  
Wolfgang Daiss**

Tel: +49 179 764 25 98

E-Mail: [president@eaasdc.eu](mailto:president@eaasdc.eu)

Dear Readers,

“When you take a trip, you come back with a lot of stories to tell”. True, but before you even start the trip, there’s a thousand things to accomplish. And the older you get, the worse it becomes, especially since you’re forgetting something all the time. And if you actually happen to have nothing forgotten, you’ll most certainly keep asking yourself, whether you’ve not forgotten something still.

When you were sixteen, you packed a big rucksack and off you went. Today you’re packing something for every what-if, and there are a lot of what-ifs – too many for the loading capacity of a standard middle-class vehicle.

Then you have to find somebody to take care of house, garden, post, etc., etc. and you hand him a list that you have meticulously prepared over two months’ time. Unfortunately you forget to put your phone number on it where you can be reached, in case something comes up.

Every day you’re reminded by political ads on the media, that there’re elections to be held and yes, you have applied for postal vote and received the documents. The problem: You’re hearing this a zillion times each day, you’re getting used to it and you switch off when you hear it. Result: Almost forgot to send in the vote.

Concerning your colleagues, you’ve told them all a zillion times what to look out for

Liebe Leser und Leserinnen,

„Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen“. Ja, aber bis er überhaupt mal auf die Reise kommt, gibt es tausend Sachen zu erledigen. Und je älter man wird, umso schlimmer wird es, insbesondere, weil man laufend was vergisst. Sollte man aber tatsächlich nichts vergessen haben, dann fragt man sich mit Sicherheit laufend, ob man noch was vergessen hat.

Mit 16 hat man einen großen Rucksack gepackt und ab ging es. Heute packt man für jede Eventualität irgendetwas ein und es gibt viele Eventualitäten, zu viele für den Stauraum eines normalen Mittelklasse-Fahrzeugs.

Dann musst du jemand finden, der sich während deiner Abwesenheit um Haus, Garten, Post, usw., usw. kümmert und du übergibst eine Liste, die du sorgfältig über zwei Monate erstellt hast. Leider vergisst du die Angabe deiner Telefonnummer, unter der du erreichbar bist, falls was wäre.

Jeden Tag wirst du mittels Parteien-Werbung in den Medien daran erinnert, dass Wahlen sind und ja, du hast die Unterlagen für die Briefwahl beantragt und erhalten. Das Problem: Du hörst das jeden Tag x-mal, es wird zur Gewohnheit und du schaltest geistig ab, wenn du es hörst. Fazit: Beinahe vergessen, die Briefwahl zu machen.

Was deine Kollegen betrifft, so hast du allen zigmal erklärt, was sie beachten sollen und wie sie es machen sollen und ...

and how to do it and... At some point you got as an answer: "Wouldn't you rather stay here, do it all yourself and I take that vacation for you?"

Ok, got it, and so I'm off, just don't know now if it was for four days or four weeks...

Rats, I knew there was still something I forgot: Today's May 22<sup>nd</sup> and the deadline for contributions to the June issue of the Bulletin was two days ago. I hope the editor still takes mine. I'll even make it real short and just write:

To all those who go on vacation: Great experiences, a lot of relaxing and NO Stress (I hope I didn't forget anything). ☺

Grüße

(Greetings)

Wuffi

Translated by Nicole Siebentritt

Irgendwann kam dann die Antwort „willst du nicht lieber hierbleiben, alles selber machen und ich gehe für dich in den Urlaub?“

Ok, hab verstanden und ich bin dann mal weg, weiß jetzt nur nicht mehr, ob 4 Tage oder 4 Wochen....

Mist, ich wusste, dass ich noch was vergessen habe: Heute ist der 22. Mai und vor 2 Tagen war die Deadline für Beiträge zur Juni-Ausgabe des Bulletins. Hoffentlich nimmt der Editor noch meinen Beitrag. Ich mache es auch ganz kurz und schreibe einfach:

Allen, die in den Urlaub gehen, wünsche ich tolle Erlebnisse, viel Erholung und bloß kein Stress (ich hoffe, ich habe nichts vergessen). ☺

Grüße

Wuffi

advertisement

Anzeige

\*\*\*\*\*

**Gabi's**

**Square Dance Shop**

Gabi Luick	Telefon 0711-775261
Brombergstrasse 6	Fax 0711-7738306
70794 Filderstadt	Email shop@gabiluick.de

Wir führen Neuware, sowie auch Second-Hand-Ware

**www.gabiluick.de**

Gerne kommen wir mit unserem Shop zu Euren Specials  
Ihr dürft auch gerne in unserem gut sortierten Shop vorbeikommen und  
in Ruhe ausprobieren  
Bitte vorab telefonisch anmelden

\*\*\*\*\*